BOSCH

Owners Manual
Mode d'emploi

MKM 6000 Series
Coffee Grinder

MKM série 6000
Moulin à café

READ THIS MANUAL
for important safety and operating instructions.

PRIÈRE DE LIRE CE MANUEL
Il contient des instructions importantes concernant la sécurité et l'utilisation.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed including the following:

1. Read all instructions.
2. Check hopper for presence of foreign objects before using.
3. To protect against risk of electrical shock do not put unit in water or other liquid.
4. This appliance should not be used by children and care should be taken when used near children.
5. Unplug from outlet when not in use, before putting on or taking off parts and before cleaning.
6. Avoid contacting moving parts.
7. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or electrical or mechanical adjustment.
8. The use of attachments not recommended or sold be the appliance manufacturer may cause fire, electric shock or injury.
9. Do not use outdoors.
10. Do not let cord hang over edge of table or counter
11. Do not let cord contact hot surfaces, including the stove.
12. Do not remove cover until after blade stops.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

HOUSEHOLD USE ONLY

Introduction

The Bosch MKM 6000 series coffee grinders are powerful, yet lightweight, high efficiency grinders designed for household use. The MKM 6000 series grinder uses a slanted basket that causes the coffee to swirl as it is ground for a more even grind.

The packaging used for the coffee grinder is biodegradable type and may be disposed of through your local recycling center. In addition, Bosch recommends that when it comes time to dispose of your grinder that it be disposed of in a safe and environmentally friendly way as recommended by your local, city, state or provincial government offices.

As you read through these instructions, please pay particular attention to the IMPORTANT SAFEGUARDS.

About your coffee grinder

Please refer to **figures 1** and **2**. The parts of the coffee grinder shown in **figures 1** and **2** identified below:

1. Body
2. Actuating button and cover
3. Slanted basket max. cap. 2¾. ounces (75 grams)
4. Grinder blade

North American models of the MKM 6000 series coffee grinders are supplied for use on 120 volts, 60 Hz.

This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electrical shock, this plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. **Do not** modify the plug in any way.

Before using for the first time

Before using your coffee grinder for the first time:

1. Check to make sure that the voltage on which the grinder is to operate is the same as shown on the rating plate.
2. Using a damp cloth wipe the inside of the cover and dry.
3. Using a dry cloth wipe the slant basket.

Your coffee grinder is now ready for use.

Tips for successful brewing

Fine, well prepared coffee is enjoyed by almost everyone. The following tips can help to assure that your coffee will have that fresh, full flavored taste every time:

- Always use fresh cold water.
- Use fresh, top quality coffee beans. After you have found a coffee that you like, freshness is perhaps the most important quantity; oils in the coffee beans can turn rancid with age, spoiling the flavor.
- Keep unused coffee in a tightly sealed container in your refrigerator or freezer.
- Experiment, to learn how much ground coffee to use for the strength of coffee you prefer. Tastes vary and there are no hard and fast rules.
- As your first trial we recommend, trying one heaping tablespoon for every three cups (for 10 cups use 3 ½ tablespoons). From this point vary to taste, until you find the amount you prefer; then make a note of your preference.
- For best flavor, serve coffee immediately after brewing.
- Clean the coffee maker's carafe and filter basket, and gold filter (if used), after each use.
- Decal (decalcify) the coffee maker on a regular basis.

Using your coffee grinder

The Bosch coffee grinder is intended to be used to grind coffee beans only. It other items are ground in the grinder the warranty will be voided and the flavor of the substance(s) ground will often be carried over into the items ground subsequently for some period of time.

The Bosch coffee grinder can hold up to 2 ¾ ounces of coffee beans. There are various types of coffee makers and each type will have a recommended grind and a recommended amount of coffee to be used to yield the best results. Below, in **Table 1**, you will find listed the commonly recommended grinds for many of the various coffee makers on the market. These are provided as a guide only you should always refer to your coffee makers manual and also, of course, rely on your own tastes in determining the "best" coffee for you.

Fines of grind, is determined by the length of time grinder is in operation. After you have opened the coffee grinder and placed the desired amount of beans in the grinder, replace the cover and press the actuating button. Darkness of roast of the coffee beans, humidity and quantity of beans being ground will affect the length of time required to grind the

beans to the proper degree of fineness in general a good starting point is to run the grinder for 10 seconds. After 10 seconds stop grinding and allow the motor to come to a complete stop. Then check the result and if the frind is not yet fine enough close the cover and run the grinder for another 5 seconds. If you are attempting to obtain the pulverized coffee required for Turkish coffee, repeat the 5 seconds grinding step, allowing the motor to come to a full stop after each 5 seconds of running, until the proper fineness is achieved. For Turkish coffee this will usually require one 10 second run followed by four runs of 5 seconds.

Cleaning and maintenance

The Bosch MKM 6000 series coffee grinder requires no special care other than occasional cleaning. Before cleaning, always be sure to unplug the appliance. With the coffee grinder unplugged you can remove the cover and wipe it clean with a brush or damp cloth. The cover may be washed, if desired. The slant basket should be cleaned with a brush or dry (not wet) cloth. The exterior of the grinder body should periodically be wiped with a damp cloth.
Important: Never immerse the grinder in water or attempt to wash the coffee grinder in any liquid. To do so could result in damage to the grinder as well as an electrical hazard.

Service and repair

The coffee grinder is a sealed unit and no repair is possible. Do not attempt to repair the appliance yourself. Any work performed by unauthorized personal may void the warranty. If the coffee grinder fails within the warranty period it should be returned to your dealer of the manufacturer with a proof of purchase, showing the date of purchase, for replacement.

Table 1

Type of Coffee Maker	Fineness of Grind
Turkish	Pulverized
Espresso Machine	Extra Fine
Espresso/Cappuccino Machine (with manual or electric pump)	Extra Fine
Espresso Coffee Pot	Medium
Drip Coffee Maker	Medium
Chemex Coffee Maker	Medium-Coarse
Plunger Coffee Maker	Coarse
Percolator	Coarse

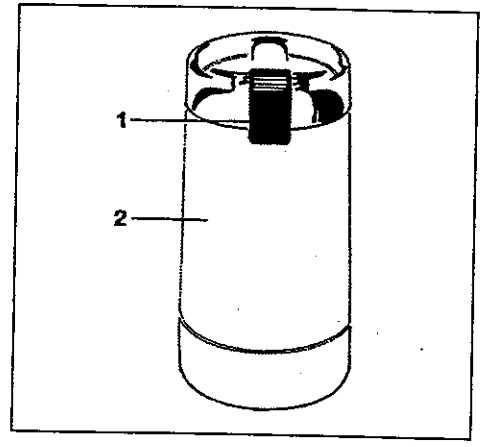

Figure 1

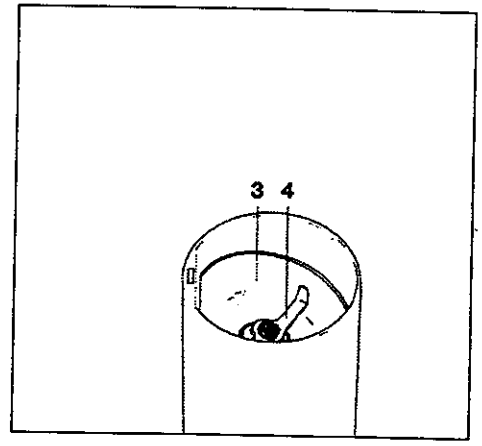

Figure 2

CONSIGNES GENERALES DE SECURITE

L'utilisation d'appareils électriques nécessite toujours l'application de précautions de base, veuillez donc tenir compte des informations suivantes:

1. Lire les instructions.
2. Vérifier avant utilisation si des objets se trouvent à l'intérieur du récipient.
3. Pour se mettre à l'abri de chocs électriques, ne pas utiliser la machine dans de l'eau ou tout autre liquide.
4. La machine ne doit pas être utilisée par des enfants et il est recommandé de prendre des précautions particulières lors de l'utilisation en présence d'enfants.
5. Oter la prise après utilisation, avant de monter ou démonter des pièces et avant le nettoyage.
6. Eviter le contact avec des objets en mouvement.
7. Ne pas utiliser si le fil électrique ou la prise sont endommagées, après mauvais fonctionnement, chute ou un quelconque endommagement de l'appareil. Renvoyer l'appareil pour contrôle ou réparation au service après-vente le plus proche ou pour réajustement des dispositifs électriques ou mécaniques.
8. L'utilisation de dispositifs complémentaires non recommandés ou non vendus par le fabricant peut être la cause d'un incendie d'un choc électrique ou d'un quelconque dommage.
9. Ne pas utiliser à l'extérieur
10. Ne pas laisser traîner le fil électrique lorsque l'appareil est posé sur une table ou un comptoir.
11. Eviter tout contact du fil électrique avec des surfaces chaudes ou un four.
12. Ne pas ôter le couvercle avant l'arrêt du couteau.

INSTRUCTIONS A CONSERVER

UNIQUEMENT POUR USAGE MENAGER

Introduction

Les moulins à café Bosch MKM 6000 sont puissants, d'un poids léger, d'une très grande efficacité. Ils sont conçus pour un usage ménager. La machine MKM 6000 se sert d'un panier incliné qui fait tourner le café permettant de moudre les grains encore plus finement.

L'emballage du moulin à café est de type biodégradable et peut être recyclé par votre centre local de déchets. Au moment de vous défaire de votre moulin à café, Bosch recommande de choisir un mode d'enlèvement sûr, en respect avec la nature et en accord avec les autorités locales, départementales ou nationales.

Lorsque vous lirez ces instructions, veuillez attacher une importance particulière aux CONSIGNES GENERALES DE SECURITE.

Description de votre moulin à café

Veuillez vous référer aux illustrations 1 et 2. Les parties du moulin à café décrites dans les illustrations 1 et 2 sont les suivantes:

1. Corps de l'appareil.
2. Bouton de mise en marche et manteau.
3. Panier incliné capacité maximale 75 g.
4. Couteau.

Les moulins à café du modèle MKM 6000 fabriqués pour les Etats Unis sont adaptés au courant 120 volts, 60 Hz.

Ce modèle est équipé d'une fiche polarisée (une des extrémités est plus large que l'autre). Pour réduire les risques de chocs électriques, la fiche ne pourra être introduite que d'une seule manière dans la prise. Si la fiche ne pénètre pas parfaitement dans la prise, il faut dans ce cas tourner la fiche. Si elle ne pénètre toujours pas, il est préférable de contacter un électricien professionnel. La fiche ne doit en aucune façon être modifiée.

Avant la première utilisation

Avant d'utiliser pour la première fois votre moulin à café électrique, veuillez:

1. contrôler si le voltage que vous allez utiliser est le même que celui indiqué sur la plaquette signalétique;
2. nettoyer l'intérieur du couvercle au moyen d'un chiffon humide puis sécher;
3. nettoyer le panier incliné à l'aide d'un chiffon sec.

A présent, votre moulin est prêt à vous rendre service.

Conseils pour une meilleure mouture

Presque tout le monde apprécie le café bien préparé. Les recommandations suivantes pourront vous aider à toujours obtenir un arôme complet et parfaitement développé :

- Toujours utiliser de l'eau fraîche froide.
- Utiliser des grains de café frais de première qualité. La fraîcheur du produit est peut-être le critère de qualité le plus important après le choix du café que vous aimez. Les graisses contenues dans les grains peuvent, avec le temps, devenir rances et nuire à l'arôme.
- Essai permettant d'apprendre quelle quantité de café il faut pour obtenir la force qué vous appréciez. Les goûts ne sont jamais les mêmes et il n'existe pas de règles fixes.
- Nous vous recommandons tout d'abord d'essayer un dosage d'une cuillérée à soupe pleine pour trois tasses de café (pour 10 tasses, prendre 3 ¾ cuillères à soupe). A partir de là, perfectionner le dosage selon votre goût puis noter votre dosage personnel.
- Pour permettre au café de développer tout son arôme, le servir immédiatement après sa préparation.
- Nettoyer après chaque emploi le récipient utilisé et le filtre or (si vous l'utilisez)
- Détartrer régulièrement votre machine à café.

Utilisation du moulin à café

Le moulin à café électrique Bosch est conçu uniquement pour la mouture dé grains de café. Si le moulin est utilisé pour moudre d'autres ingrédients, la garantie perdra sa validité et le goût des ou de la substance moulue restera un certain temps à l'intérieur du moulin.

Le moulin à café Bosch peut contenir 75 g de grains de café. Il existe une grande variété de machines à café et chaque type est spécialement conçu pour une mouture et une quantité de café spécifique lui permettant de donner les meilleurs résultats. Vous trouverez ci-dessous, dans le tableau 1, la liste des degrés recommandés de granulation de la mouture, valables pour la majeure partie des machines à café se trouvant sur le marché. Bien sûr; il ne s'agit là que de recommandations et vous êtes priés de vous référer également au mode d'emploi de vos machines café et naturellement également à votre goût pour votre choix du «meilleur» café.

La finesse de la mouture est déterminée par le temps d'utilisation du moulin à café électrique. Après avoir ouvert le moulin et y l'avoir rempli de la quantité désirée de grains, refermer le couvercle et

pousser le bouton de mise en marche. La qualité de la torréfaction, l'humidité et la quantité de grains à moudre influeront sur le temps nécessaire pour obtenir le degré de mouture désirée. En règle générale, on commence par moudre les grains pendant un laps de temps de 10 secondes. Après 10 secondes, on arrête de moudre et laisse le moteur s'arrêter complètement. Puis, on peut inspecter le résultat et si la finesse de la mouture ne convenait pas encore, on referme le couvercle et remet le moteur en marche pendant 5 autres secondes. Si vous désirez obtenir la finesse de mouture nécessaire au café turc, mettez une fois encore le moulin en marche pendant 5 secondes sans oublier de laisser le moteur s'arrêter complètement entre les étapes de 5 secondes requises jusqu'à obtention de la finesse désirée. Pour obtenir la qualité de mouture du café turc il faut généralement moudre une fois pendant 10 secondes, puis quatre fois 5 secondes.

Nettoyage et maintenance

Le moulin à caté électrique Bosch MKM 6000 ne nécessite aucun soin particulier hormis un nettoyage occasionnel. Avant le nettoyage, assurez-vous que la fiche est retirée de la prise. Une fois la prise déconnectée, vous pouvez ôter le couvercle et nettoyer avec une brosse ou un chiffon humide. Le couvercle peut être nettoyé si on le désire. Le panier incliné doit être nettoyé à l'aide d'une brosse ou d'un chiffon sec (ne pas utiliser de chiffon humide). La surface extérieure du moulin doit être frottée de temps en temps à l'aide d'un chiffon humide.

Important: Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ni essayer de nettoyer le moulin dans un quelconque liquide. Si vous le faisiez, cela pourrait entraîner une détérioration de l'appareil ainsi qu'occasionner un risque d'électrocution.

Service et réparation

Le moulin à café électrique forme une unité non démontable et ne peut pas faire l'objet d'une réparation. Ne pas essayer de réparer l'appareil vous-même. Tout travail entrepris par une personne non autorisée peut rendre la garantie nulle. Si le fonctionnement du moulin laissait à désirer pendant la période de garantie, veuillez le retourner à l'établissement vendeur ou au fabricant avec l'original du reçu mentionnant la date d'achat pour permettre le remplacement de l'appareil.

Tableau 1

Marque de machine à café	Finesse de la mouture
Turc	Pulvérisée
Machine à espresso	Extra fine
Machine à espresso/capuccino (à pression manuelle ou électrique)	Extra fine
Machine à espresso sans pression	Moyenne
Machine à café usuelle	Moyenne
Machine à café Chemex	Moyenne- grossière
Machine à café à pression manuelle	Grossière
Percolateur	Grossière

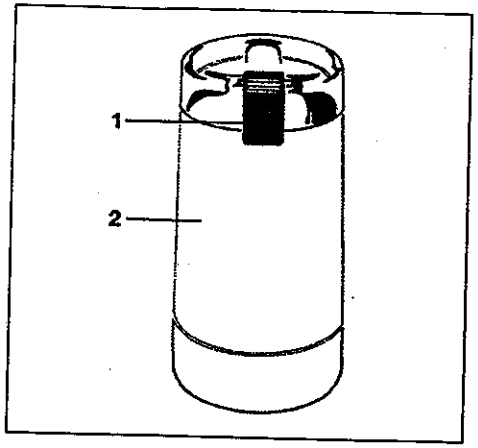

Illustration 1

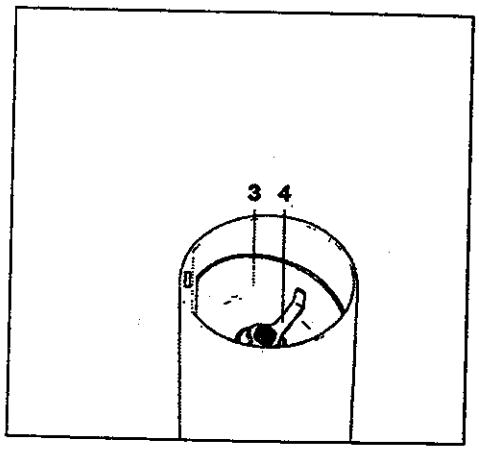

Illustration 2

ROBERT BOSCH CORPORATION
Household Products Sales
Dept. UA/HPS
2800 South 25th Ave. Broadview, 60153